

Testblatt

FIA / CSI Homologation Nr. 5117

Gruppe A: Serien-Tourenwagen Gr. I

FISA - Transfert en Gr.A

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz
Anhang „J“

Hersteller Bayerische Motoren Werke A.-G. München
Baumuster/Typ BMW 1600 - 2 Hubraum 1573 ccm
Baujahr/Modelljahr 1966 Beginn der Serien-Fertigung April 1966
Serien-Nummern Fahrgestell 1 500 001 Motor 1 500 001
Art des Karosserie-Aufbaues a) Innenlenker (zweitürig)
Art des Karosserie-Aufbaues b) _____
Art des Karosserie-Aufbaues c) _____

Sportwagen Herstellung des 25. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____
Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____
Serien-Grand Tourisme Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 _____
Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am 1.6. 19 66
Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 12.9. 19 66

ONS/FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung
September 19 66

Antrag geprüft



Anzahl der Testblattseiten (Grundhomologation) 29

FIA-Anerkennung

Anzahl der Nachtragseiten _____

FIA-Stempel

Unterschrift

Einstufung gültig ab 1/11/1966

Liste 15/1

Liste Nr. _____

Fotos 60 x 80 mm

Foto B



Foto C



Foto D

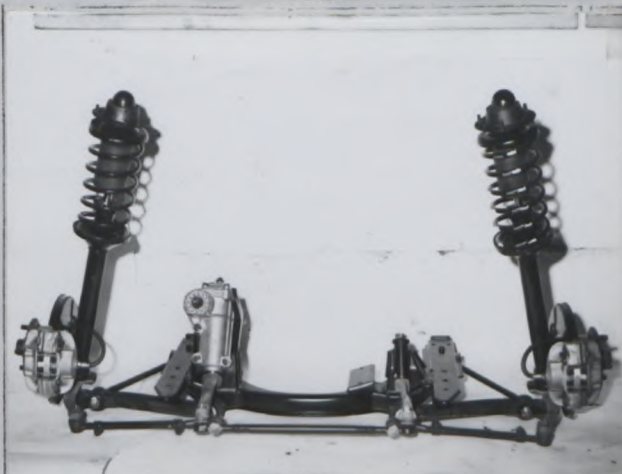


Foto E



Foto F

Foto G

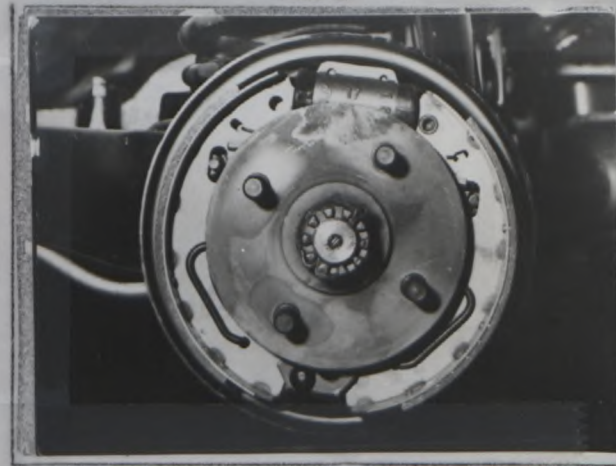
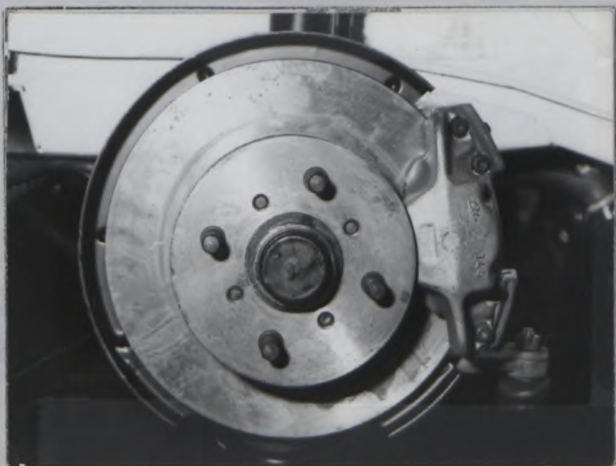
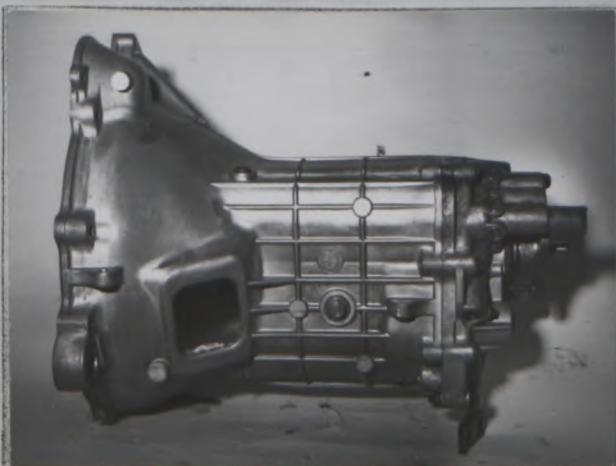


Foto H

Foto I



C.S. CORRENA

RECTION

Fotos 60 x 80 mm

Foto **RISA - Transfert en Gr.A**

Foto J

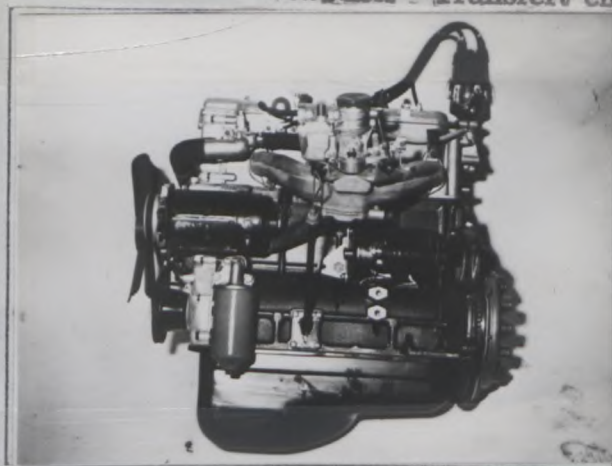
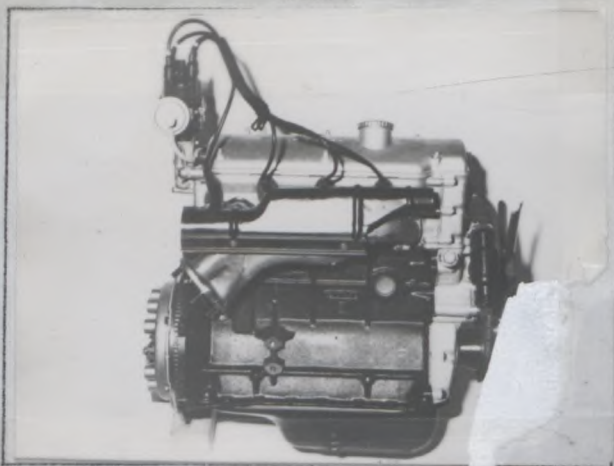


Foto L

Foto M

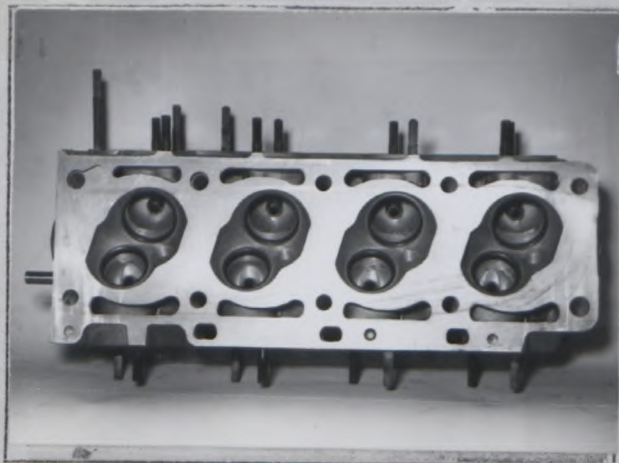


Foto N

Foto O

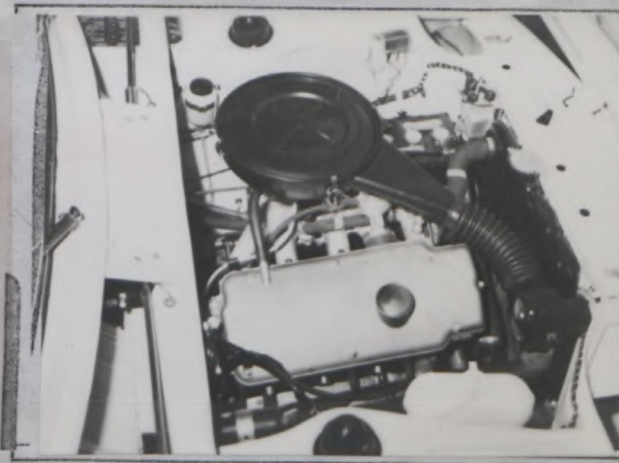
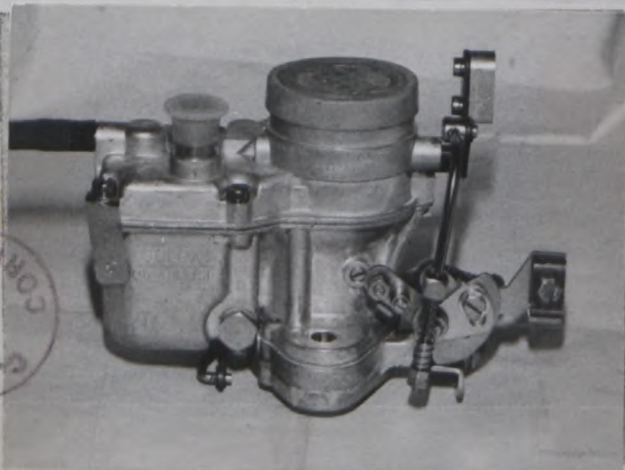
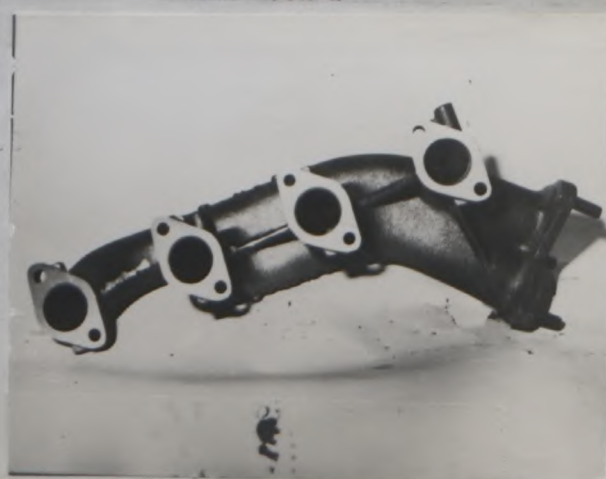
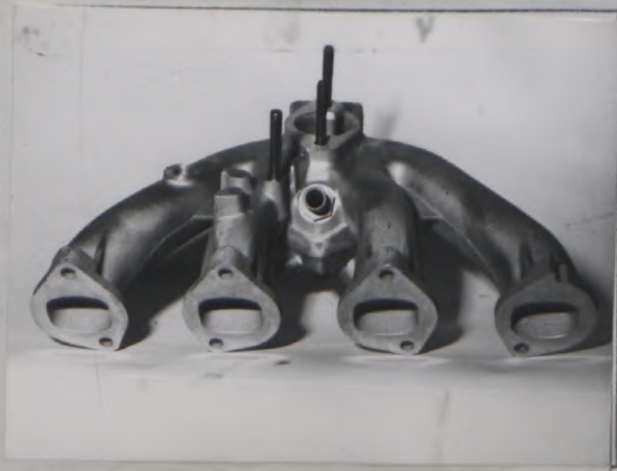
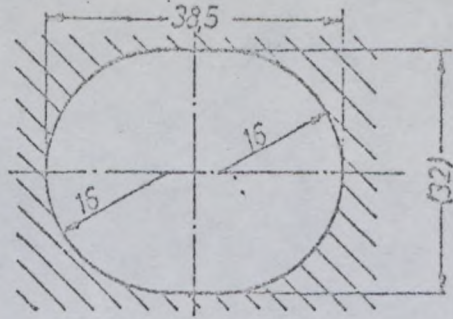


Foto P

Foto Q

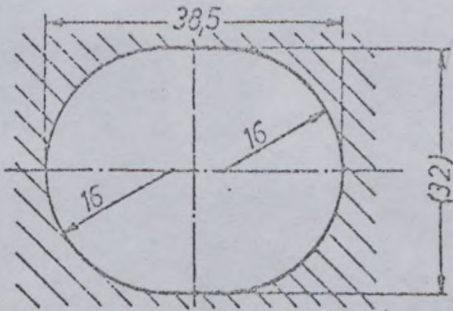


Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Angabe der Innen-Abmessungen für den Ansaug-Querschnitt und der Toleranzen in der Serien-Fertigung

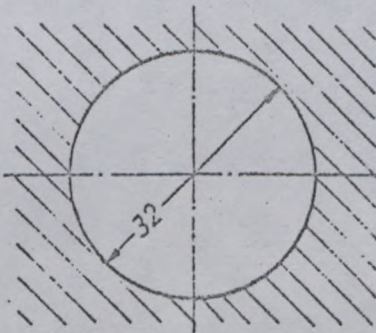


FISA - Transfert en Gr.A

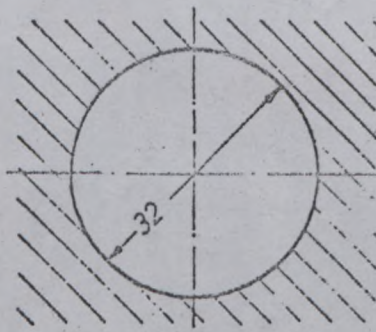
Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-Fertigung



Zeichnung des Auspuff-Krümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-Fertigung



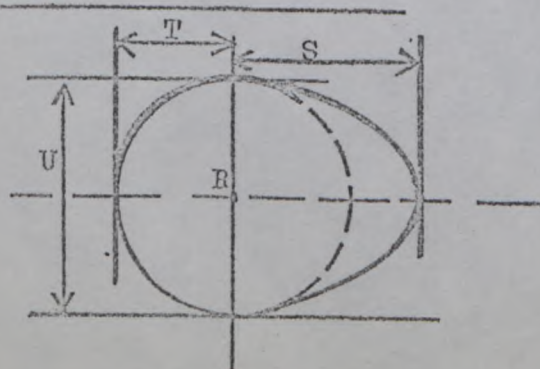
Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-Fertigung



Nockenwelle

Quant aux trousés d'admission et d'échappement dessinés la Tolerance pour toutes les mesures est de ± 1 mm.

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke		
S =	$20,4 \pm 0,04$ mm	0,80 inches
T =	$13,4 \pm 0,04$ mm	0,52 inches
U =	$26,9 \pm 0,065$ mm	1,06 inches

Auslaß-Nocke		
S =	$20,4 \pm 0,04$ mm	0,80 inches
T =	$13,4 \pm 0,04$ mm	0,52 inches
U =	$26,9 \pm 0,065$ mm	1,06 inches

Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in beiden Maß-Einheiten angegeben werden. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

FISA - Transfert en Gr.A

Abmessungen und Fassungsvermögen

- 1. Radstand 2500 mm 98,50 inches
- 2. Spurweite, vorne 1320 mm 52,01 inches*)
- 3. Spurweite, hinten 1320 mm 52,01 inches*)

Genauere Angabe mit Skizze für die Spurweiten-Vermessung unter Angabe der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich. Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur.

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen.

- 4. Fahrzeuglänge*) 423 mm 166,66 inches
- 5. Fahrzeugbreite*) 1580 mm 62,65 inches
- 6. Fahrzeughöhe*) 141 ± 1 cm mm 55,55 inches

*) Abmessungen gemäß DIN 70020

Fahrzeugbreite, gemessen senkrecht über Achsmitten

Vorne mm Hinten mm

7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)

46 Liter Gallon US Gallon Imp.

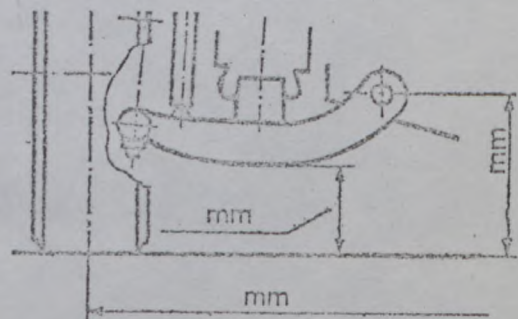
8. Anzahl der Sitzplätze 5

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiftem Reserverad, jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

870 kg lbs cwt



Muster-Skizze für die Spurweiten-Vermessung



Longues aux axes AV = 1580 mm
AR = 1580 mm

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubic-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 g	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.

Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

FISA - Transfer en Gr.A

20. Art des Aufbaues: unabhängig / selbsttragend Stahl
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff
 unabhängig Bauart Stahl
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahl
23. Werkstoff der Karosserie Stahl
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahl
25. Werkstoff der Motorhaube Stahl
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahl
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen Sicherheitsglas
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster Handkurbel
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33.

Zubehör und Ausstattung

38. Heizungsanlage: ja - ~~nein~~ Wärmetauscher Standheizung ja/nein
39. Klimaanlage: ~~ja~~ - nein
40. Lüftungsanlage: ja - ~~nein~~ Lüftungsgebläse ja/nein
41. Vordersitz, Einzelsitze oder Sitzbank, Art der Ausstattung 2 Einzelsitze
42. Gewicht eines Vordersitzes bzw. der Sitzbank 14 kg lbs
 mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut Sitzbank
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahl m. Halter. Gewicht 7 kg lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahl m. Halter. Gewicht 5 kg lbs
46. kg lbs

Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Scheibenrad 4 1/2 J x 13
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 5,5 ± 0,3 kg lbs
52. Art der Befestigung 4 Bolzen Anzahl der Radbolzen
53. Felgendimension 5 J x 13 mm inches
- 53a. Felgendurchmesser 330 mm 13 inches
54. Felgenbreite (Maulweite) mm 5 inches
55. Reifendimensionen mm inches
56. Reserverad im Motorraum/Kofferraum oder

Lenkung

60. Bauart ZF - Gemmer (Schnecke und Rolle)
61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ - nein
62. Anzahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 10,2
63. Bei Servo-Lenkung
64. Durchmesser des Lenkrades (außen) mm
65. Werkstoff des Lenkrades

Federung

70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Federbeine **FISA - Transfert en Gr.A**
71. Ausführung der Federung Schraubenfeder
72. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl
73. Anzahl der Stoßdämpfer 2
74. Wirkungsweise hydraulisch doppelt
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart Längsschwingen
79. Ausführung der Federung unterschiedliche Schraubenfeder
80. Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl
81. Anzahl der Stoßdämpfer 2
82. Wirkungsweise hydraulisch doppelt
83.

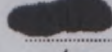



Bremsen (Fotos F und G)

90. Bauart der Bremsanlage vorn Scheibenbremse, hinten Trommelbremse
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1

Trommelbremsen

- | | VORNE | HINTEN |
|--|------------------------------------|---|
| 93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad | <u>4</u> | <u>1</u> |
| 94. Bremszylinder-Bohrung | <u>40</u> mm in. | <u>17,46</u> mm in. |
| 95. Bremstrommel-Durchmesser (innen) | mm in. | <u>230</u> mm in. |
| 96. Länge der Bremsbeläge | mm in. | <u>138,9</u> mm in. |
| 97. Breite der Bremsbeläge | mm in. | <u>40</u> mm in. |
| 98. Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel | | <u>2</u> |
| 99. Wirksame Bremsfläche je Radbremse | mm ² sq.in. | <u>16400</u> mm ² sq.in. |

Scheibenbremse

- | | | |
|--|--|------------------------------------|
| 100. Bremsscheiben-Durchmesser außen | <u>256</u>  mm in. | mm in. |
| 101. Stärke der Bremsscheibe | <u>10</u> mm in. | mm in. |
| 102. Länge der Bremssegmente | <u>89</u>  mm in. | mm in. |
| 103. Breite der Bremssegmente | <u>58</u>  mm in. | mm in. |
| 104. Anzahl der Bremsbacken je Radbremse | <u>2</u> | |
| 105. Wirksame Bremsfläche je Radbremse | <u>9500</u>  mm ² sq.in. | mm ² sq.in. |
| 106. | | |
| 107. | | |

Motor

FISA - Transfert en Gr.A

130. Arbeitsverfahren Viertakt

131. Anzahl der Zylinder 4

132. Zylinder-Anordnung in Reihe

133. Zylinder-Bohrung 84 mm 3,31 in.

134. Kolbenhub 71 mm 2,79 in.

135. Hubraum pro Zylinder 393,47 cm³ 23,38 cu.in.

136. Gesamthubraum 1573,85 cm³ 93,52 cu.in.

137. Werkstoff des Zylinderblockes Eisen

138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen

139. Werkstoff des Zylinderkopfes Aluminium Anzahl 1

140. Anzahl der Einlaßöffnungen 4

141. Anzahl der Auslaßöffnungen 4

142. Verdichtungsverhältnis 1 : 8

143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 53 cm³ cu.in.

144. Werkstoff des Kolbens Aluminium

145. Anzahl der Kolbenringe 3

146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 52,3 ± 1 mm mm inches

147. Kurbelwelle: gegossen / ~~geschmiedet~~

148. Bauart der Kurbelwelle

149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5

150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Eisen

151. Motorschmierung: ~~Trockensumpf~~ / Ölwanne

152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 4,5 Ltr. pts qu. US

153. Ölkühler: ~~ja~~ nein

154. Art der Kühlung Wasserkühlung

155. Kühlwasserumlaufmenge 7,0 Ltr. pts qu. US

156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 30 cm inches

157. Anzahl der Lüfterflügel 4

Pleuel-Lager

158. Ausführung der Pleuellager auf der Kurbelwelle (Werkstoff) Vierstoff Durchmesser 48 mm

159. Ausführung der Pleuellager für Kolbenbolzen (Werkstoff) Durchmesser mm

Gewichte

160. Schwungscheibe 7,15 kg lbs

161. Schwungscheibe mit Kupplung u. Mitnehmer 12,0 kg lbs

162. Kurbelwelle scheibe 13,0 kg lbs

163. Pleuel kompl. mit Lagerschale 0,68 ± 0,02 kg lbs

164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,635 - 0,658 kg lbs

165.

Motor (Viertaktverfahren)

FISA - Transfert en Gr.A

- 170. Anzahl der Nockenwellen 1
- 171. Anordnung der Nockenwelle im Zylinderkopf
- 172. Art des Nockenwellen-Antriebes Kette
- 173. Art der Ventilbetätigung Schwinghebel
- 174.

EINLASS (siehe Seite 4)

- 180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmer Aluminium
- 181. Durchmesser (außen) des Einlaßventiles 42 mm Inches
- 182. Ventilhub-maximal 9,1 mm Inches
- 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
- 184. Art der Ventildfedern Schraubenfeder
- 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
- 186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,20 mm Inches
- 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 34 °
- Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. 82 °
- Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 189. Luftfilter, Art Micronic
- 190.

AUSLASS (siehe Seite 4)

- 195. Werkstoff des Auspuffkrümmers Gußeisen
- 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles 35 mm Inches
- 197. Ventilhub-maximal 9,1 mm Inches
- 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 1
- 199. Art der Ventildfedern Schraubenfeder
- 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
- 201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,20 mm Inches
- 202. Auslaßventil öffnet vor u. T. 82 °
- Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. 34 °
- Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
- 204. Durchmesser Hosenrothrende / diamètre de fin du tuyau
double : 45mm

Vergaser (Foto N)

FISA - Transfert en Gr.A

- 210. Anzahl der Vergaser 1
- 211. Bauart Fallstromvergaser
- 212. Fabrikat Solex
- 213. Typ / Modell 38 PDSJ
- 214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
- 215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 38 mm
- 216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 26 mm

Einspritzung (falls vorhanden)

- 220. Fabrikat der Einspritzpumpe
- 221. Anzahl der Kolben
- 222. Typ der Einspritzpumpe
- 223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
- 224. Anordnung der Einspritzdüsen
- 225. Durchmesser des Ansaugrohres mm Inches
- 226.

Motor-Zubehör

- 230. Kraftstoffpumpe: Antrieb ~~mechanisch~~ mechanisch / ~~elektrisch~~
- 231. Anzahl 1
- 232. Art der Zündung - Batterie / Magnet / andere Systeme Batteriezündung
- 233. Anzahl der Zündverteiler 1 Bosch JUR 4
- 234. Anzahl der Zündspulen 1 Bosch E 6 V
- 235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
- 236. Art der Lichtmaschine Gleichstrom Bosch LJ 20/3 S
- 237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes Riemen
- 238. Spannung 12 Volt
- 239. Anzahl der Batterien 1
- 240. Anordnung der Batterien im Motorraum
- 241. Spannung 12 Volt
- 242.

Motorleistung und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

- 250. Motorleistung 75 PS / DIN / SAE bei 5800 U/min
- 251. Drehzahl maximal 6200 U/min Leistung 80 PS
- 152. Drehmoment maximal 12,0 mkg bei 3700 U/min
- 253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges 155 km/h mph
- 254.

**Kraftübertragung
Kupplung**

FISA - Transfer en Gr.A

260. Bauart der Kupplung Membranfederkupplung KL 215
261. Anzahl der Kupplungsscheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe 215 mm 8.47 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 144 mm 5.67 inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 215 mm 8.47 inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung hydraulisch
265. _____

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung Knüppelschaltung
- Fabrikat des Getriebes BMW/Getrag Modell / Typ ohne
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4 / 5
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4 / 5
273. Anordnung des Schalthebels Mittelschaltung
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat _____ Typ _____
275. Anzahl der Gänge (vorwärts) _____
276. Anordnung des Schalthebels _____

277	Schaltgetriebe		Automatisches Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,825	$\frac{21 \cdot 33}{14 \cdot 34}$			3.368	30/32		
2	2,053	$\frac{21 \cdot 22}{33 \cdot 29}$			2.16	30/26		
3	1,345	$\frac{21 \cdot 26}{33 \cdot 22}$			1.579	30/23		
4	1,00				1.241	30/22		
5					1.0			
6								
RÜCK- WARTS	4,18				4.0	30/38		

278. Schongang-Getriebe _____ Typ _____
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe _____
280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes _____
281. Kardanwelle zweiteilig komplett bei 4- Ganggetriebe Nr. 34 48 00

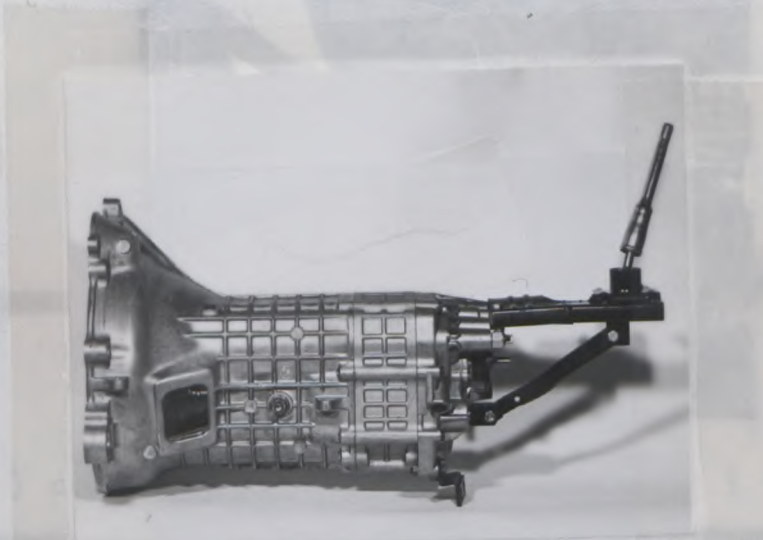
Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Hypoidantrieb
291. Art des Ausgleichsgetriebes Kegelrad - Differential
292. Art der Ausgleichssperre, Differentialbremse (falls vorhanden) _____
293. Untersetzungsverhältnis des Achsantriebes 4,10 Anzahl der Zähne 42/10
294. wahlweise lieferbare Untersetzungsverhältnisse des Achsantriebes 3.64 5.22 37/7



Vom Hersteller gelieferte Sonderausstattung
gegenüber der im vorliegenden Testblatt eingetragenen Angaben

zu 162) Bei der bearbeiteten Kurbelwelle kann sich das Gewicht durch Auswuchtarbeiten um 0,165 kg vermindern /lorsque le vilebrequin travaille, le poids peut être diminué de 0,165 kg par les travaux d'équilibrage. (34/10 E)



FISA - Transfert en Gr.A



FISA - Transfert en Gr.A



Fédération Internationale de l'Automobile

FISA - Transfert en Gr.A

Nachtrag zum Testblatt - Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Bayerische Motoren Werke A.G. München

Baumuster/Typ BMW 1600 - 2

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2
Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

~~zu 2) Spurbreiterung vorn bei Folgen/élargissement de la voie~~
~~AV~~

5,5 x 13	+ 30 mm
6 x 13	+ 40 mm
7,5 x 13	+ 80 mm
8 x 13	+ 95 mm
9 x 13	+ 120 mm

(24/19 V)



~~3) Spurbreiterung hinten bei Folgen/élargissement de la voie~~
~~AR~~

5,5 x 13	+ 30 mm
6 x 13	+ 40 mm
7,5 x 13	+ 80 mm
8 x 13	+ 95 mm
9 x 13	+ 120 mm

(24/19 V)

zu 7) Beim Einbau eines größeren Benzintankes mit Einfüllstutzen oben im Kofferraum zugänglich, ist der Einfüllstutzen serienmäßig dem erhöhten Fassungsvermögen angepaßt. Durchmesser ca. 120 - 130 mm (15/11 V)

90 Ltr. Kraftstoffbehälter, wahlweise als 2 teiliger Sicherheitstank mit Füllstutzen oben, ohne Öffnen des Kofferraumdeckels zugänglich. Großer Einfüllstutzen, entsprechend dem erhöhten Fassungsvermögen/ 90 ltr. réservoir à carburant, réservoir de sécurité à deux parts au choix. Tubulure de remplissage en haut accessible sans ouvrir le cabot du coffre. Grand tubulure de remplissage conforme le contenu plus grand. (24/19 V)

~~.....~~

~~34) Kotflügelverbreiterung aus GFK mit entsprechender Anpassung des Originalkotrflügels lt. Werktravenschrift/élargissement des ailes de GFK, l'adaptation conforme à l'aile original,~~

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab Liste



FIA-Stempel

Unterschrift

FISA - Transfert en Gr.A

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Festblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)

C. S. I.
CORRECTION



1



2



3



4



5



6

C. S. I.
CORRECTION

~~_____~~
~~_____~~
~~_____~~

C. S. I.
CORRECTION

Die Kotflügelverbreiterung ergibt eine Fahrzeugverbreiterung
vorn und hinten insgesamt um 10 cm (3,94 inches), gemessen
über die Kotflügel / l'élargissement des ailes fait un élar-
gissement de la voiture AV et AR total de 10 cm (3,94 inches)
suré au niveau des ailes (19/15 V)

Kotflügelverbreiterung vorn und hinten im unmontierten Zu-
stand / l'élargissement AV et AR en état non montés. (Foto
4-1) (39/27 V)

zu 35) Überrollbügel/étrier de la sécurité. Gewicht/poids : 5 kg.
(19/15 V)

~~_____~~
~~_____~~

C. S. I.
CORRECTION

Fahrgestell und Karosserie / chassis et carrosserie
entsprechend der erhöhten Motorleistung werden die
Halbgründen die Aufnahmen für den Motor und die Federbeine
verstärkt / renforcés à l'avant et à l'arrière de la carrosserie
et les supports du moteur et les supports des amortis-
seurs AV sont renforcés. (Foto 5-10) (22/18 V)



C. S.
CORRECTION



FISA - Transfert en

kg



FISA - Transfert en



zu 46) ~~Steinschlagarterschutz/protection intérieure/poids/~~
~~épave 10 kg Cat. Nr. 7160998671 (Foto 12)~~
~~(24/18 V)~~

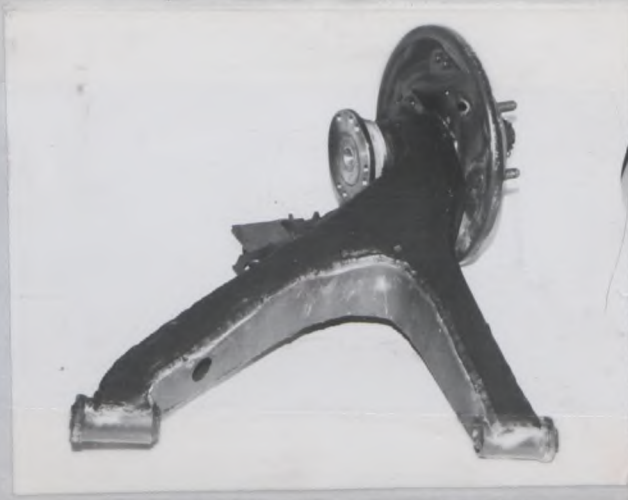


zu 70) Vordere Federbeine Exportausführung verstärkt/les extensions
des amortisseurs AV sont fortifiées pour l'exportation.
Cat. Nr. 31319898670 (Foto 13) (29/19 V)



zu 78) Längschwinge im Kastenprofil/bras des suspension AR en profile de caisson. (Foto 14)
Cat. Nr. 33321102785/ 33321102780 (24/19 V)

FISA - Transfert en Gr.A



FISA - Transfert en Gr.A

zu 83) ~~Die Aufnahmen der hinteren Stoßdämpfer sind für den Export~~
~~verboten/ les extensions des amortisseurs AR sont interdites~~
~~pour l'exportation (Foto 15) (24/19 V)~~

C. S. I.
CORRECTION



zu 84) ~~Hinterrachsträger verboten/ support du pont AR non autorisé~~
(Foto 16) (19/15 V)

C. S. I.
CORRECTION



C. S. I.
CORRECTION

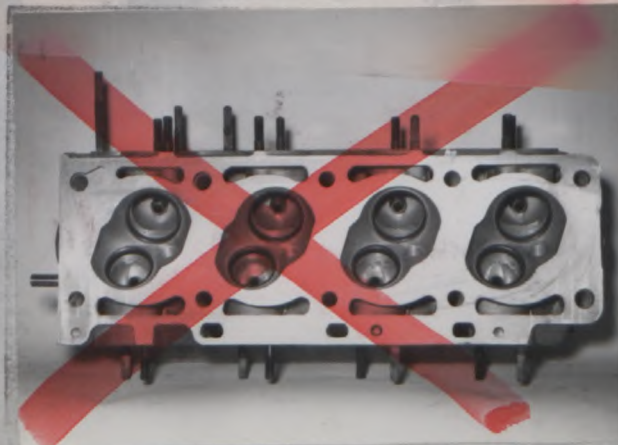
zu 90) vorne Scheibenbrems innenbelüftet/disque de frein AV avec ventilation intérieur (Foto 17) (24/19 V)



FISA - Transfert en Gr.A

FISA - Transfert en Gr.A

- ~~zu 94) Hinten/AR : 19 mm - 0,70 inches
Bei Verwendung des Bremskraftreglers und des Blockierverhinderers für die Hinterachse : 22 mm / alésage des cylindres de roue : 22 mm (24/19 V)~~
- zu 100) Bremsscheiben - Durchmesser außen/ diamètre du disque extérieure : 260 mm - 1,03 inches (24/19 V)
- zu 101) Bremsscheibenstärke mit Innenbelüftung/épaisseur du disque avec ventilation intérieure : 20 mm - 0,79 inches. (24/19 V)
- zu 102) Länge der Bremssegmente/longueur du segment de frein/vorn/AV : 77 mm - 3,03 inches (24/19 V)
- zu 103) Breite der Bremssegmente/ largeur du segment de frein vorn/AV : 51 mm - 2,0 inches (24/19 V)
- zu 105) Wirksame Bremsfläche je Radbremse/ surface de friction vorn/AV 7850 mm² - 30,96 inches² (24/19 V)
- zu 106) Scheibenbremse hinten/ disque de frein AR Cat Nr. 3411989867
Bremssattel/ carter des cylindres de frein Cat: Nr. 3411989867 (24/19 V)
- zu 107) Bremssattel aus Aluminium vorne, aus Gußeisen hinten/ carter des cylindres de frein AV en aluminium, AR en acier. Cat. Nr. 34119898600 / 34119898673 (24/19 V)
- zu 139) ~~Material des Zylinders/ carter des cylindres de frein en aluminium. Cat. Nr. 34119898600 / 34119898673 (24/19 V)~~
(Foto 18) (25/20 V)



C. S. I.
CORRECTION

zu 277)

~~automatisches Getriebe/ boîte de vitesses automatique~~

- ~~1. i 2,50~~
- ~~W~~
- ~~2. i 1,50~~
- ~~W~~
- ~~3. i 1,0~~
- ~~W~~
- ~~R. i 2,0~~
- ~~W~~

FISA - Transfert en Gr.A

(19/15 V)

~~zusätzliche Getriebeübersetzungen/rapports boîte de vitesses complémentaires :~~

1. 2,07	30:16	1. 2,3	30:16
2. 1,85	35:25	2. 1,8	30:21
3. 1,375	31:30	3. 1,36	35:25
4. 1,0	27:34	4. 1,14	30:20
5. 0,855	25:36	5. 1,0	31:30
R. 3,64		R. 2,91	



~~Konstante c = 1,26 34:27~~
~~Konstante c = 0,97 30:31~~
~~Konstante c = 1,0 30:30~~

<u>Getrag</u>	<u>zP</u>
1. 2,300	1. 2,84
2. 1,560	2. 1,8
3. 1,280	3. 1,36
4. 1,000	4. 1,14
5. 1,000	5. 1,0
R. 4,000	

~~wahlweise 1. Gang 2,85~~
(24/19 V)

~~wahlweise 1. Gang 2,3~~

zu 281)

~~Anfahrübersetzung des Wandler/ rapport d'approche de la transformation : 2,1 - 1,0,05 (19/15 V)~~

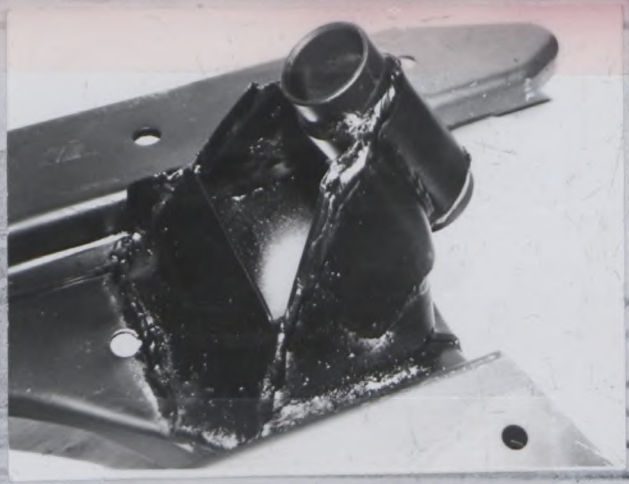
zu 294)

~~hintere Achse Typ 114 Cat. Nr. 33101200704 (24/19V)~~
~~hintere Achse Typ 115 Cat. Nr. 33103101012~~



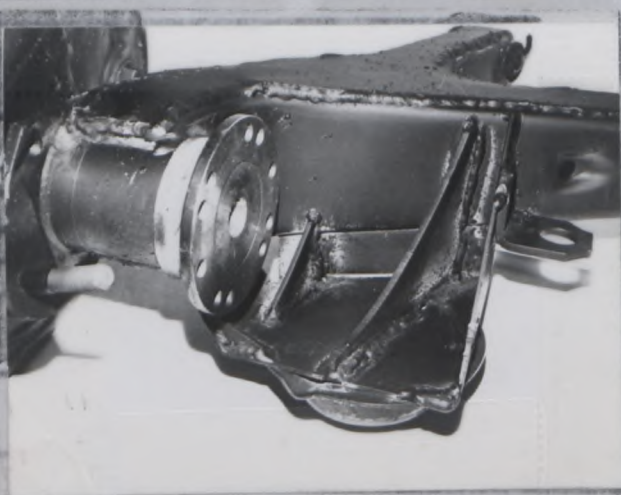
zu ~~_____~~ re ~~_____~~

FISA - Transfert en Gr.



FISA - Transfert en Gr.

zu Foto C) Federauflage an Schwinge hinten verstärkt/ support au ressort de la lame AR renforcé (38/26 V)



zu Foto D) ~~Federboinaufnahmen vorn oben verstärkt/ l'installation de la jambe de force en haut AV renforcée~~ (38/26 V)

C. S. I.
CORRECTION



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt — Ergänzung zur Gruppe 2

gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller Bayerische Motoren Werke AG

Baumuster/Typ BMW 1602

FISA - Transfert en Gr.

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Foto Nr. Picture No.	Teile Nr. Part No.
1	9999 31 11 010
2	9999 31 11 000

zu 70) Querlenker, wahlweise
vorne rechts/links
track control arm, alternative

~~zu 70) Vorderachsträger, wahlweise
front axle support, alternative~~



„valable en Groupe 2 uniquement“
„valid for Group 2 only“

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1 1 75 Liste

FIA-Stempel



"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

FISA - Transfert en Gr.A

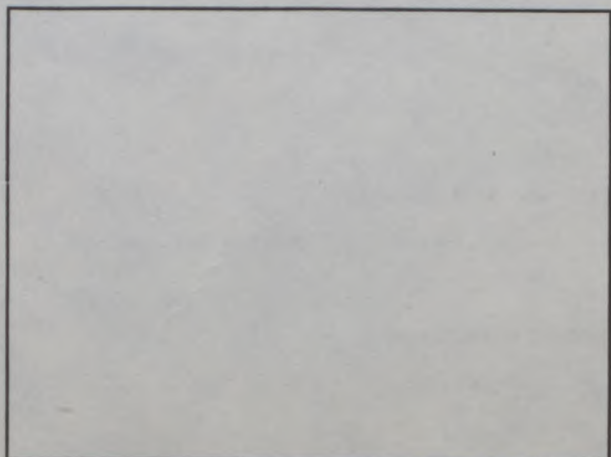
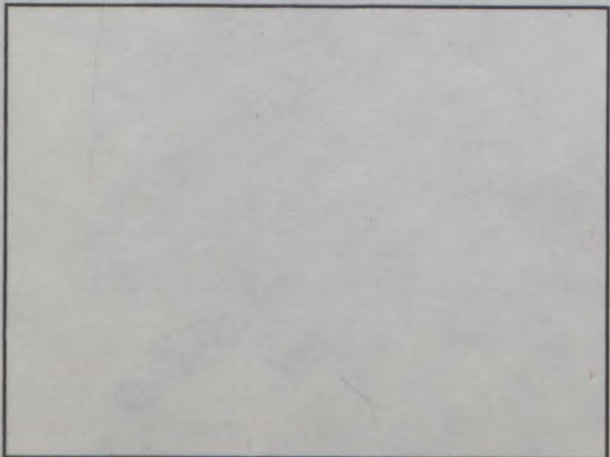
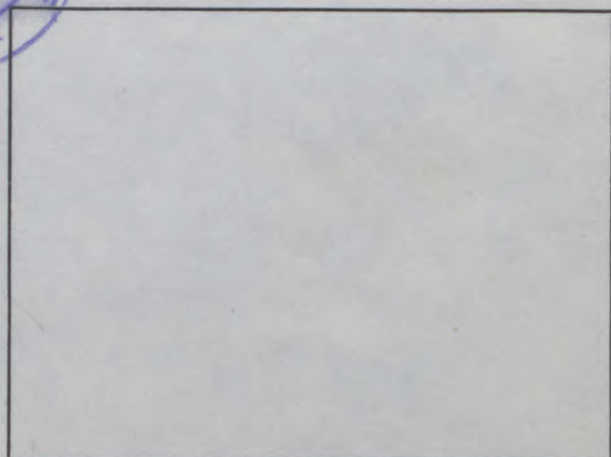
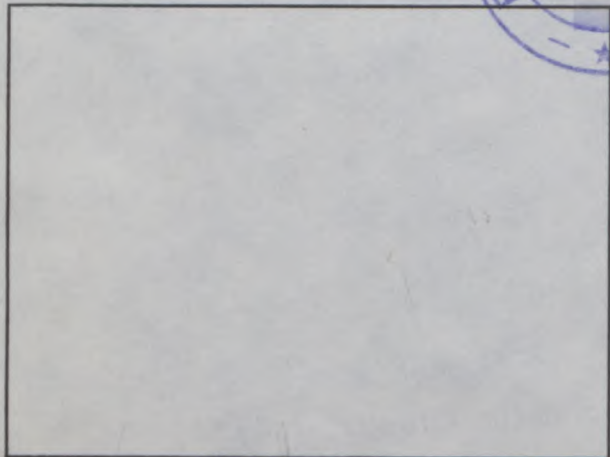
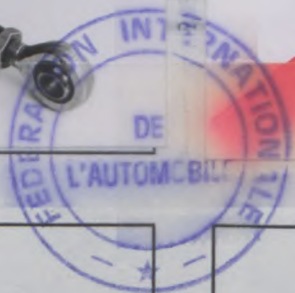
Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



1



2



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt — Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

FISA - Transfert en Gr.A

Hersteller Bayerische Motoren Werke AG

Baumuster/Typ BMW 1602

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Foto Nr. Teile Nr.
Picture No. Part No.

zu 90) Wahlweise lieferbare Scheiben-
bremse
alternative disc-brake-assy

1 - 7

zu 100)	vorne:	hinten:
	304 mm 11,97 in.	302,5 mm 11,90 in.
	302,5 mm 11,90 in.	264 mm 10,4 in.
	254 mm 10,0 in.	292 mm 11,50 in.
	302 mm 11,89 in.	304 mm 11,97 in.
	272 mm 10,70 in.	272 mm 10,70 in.

zu 101)	28 mm 1,10 in.	20,8 mm 0,82 in.
	20,8 mm 0,82 in.	11,2 mm 0,44 in.
	20,8 mm 0,82 in.	22 mm 0,87 in.
	28 mm 1,10 in.	20,8 mm 0,82 in.
	20 mm 0,79 in.	10 mm 0,40 in.

zu 102)	131,3 mm 5,17 in.	115 mm 4,53 in.
	115 mm 4,53 in.	75 mm 2,95 in.
	100 mm 3,94 in.	70 mm 2,76 in.
	76 mm 2,99 in.	76 mm 3,0 in.
		62 mm 2,44 in.

zu 103)	54,1 mm 2,13 in.	42,7 mm 1,68 in.
	42,7 mm 1,68 in.	52 mm 2,05 in.
	55 mm 2,17 in.	50 mm 1,97 in.
	46 mm 1,81 in.	54 mm 2,13 in.
		44 mm 1,73 in.

zu 104) 2 2

zu 105)	12080 mm ² 18,72 sq.in.	9806 mm ² 15,2 sq.in.
	9806 mm ² 15,2 sq.in.	7320 mm ² 11,36 sq.in.
	10200 mm ² 15,81 sq.in.	7000 mm ² 10,85 sq.in.
	6500 mm ² 10,07 sq.in.	8050 mm ² 12,5 sq.in.
		5200 mm ² 8,06 sq.in.

„valable en Groupe 2 uniquement“

„valid for Group 2 only“

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1. 8. 75 Liste



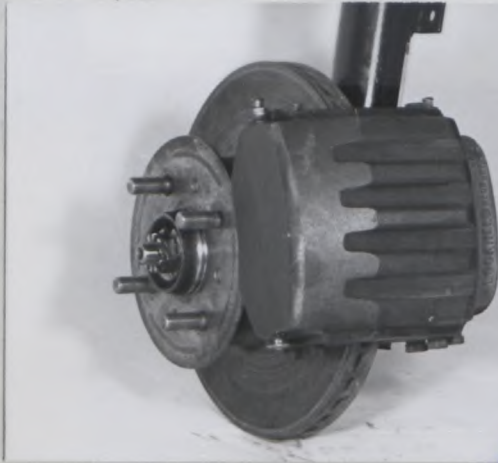
FIA-Stempel

Unterschrift

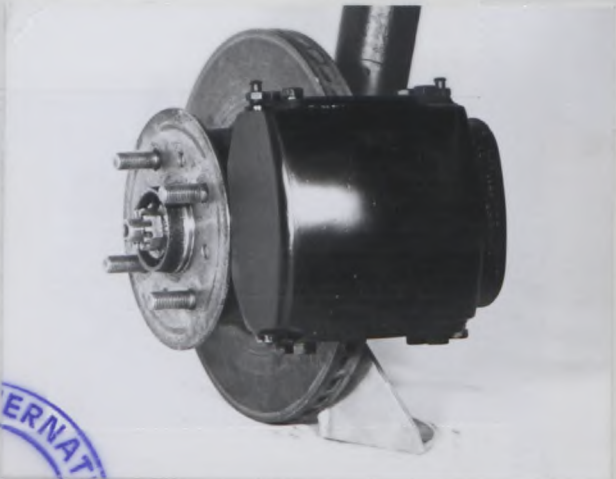
56/38V

FISA - Transfert en Gr.A

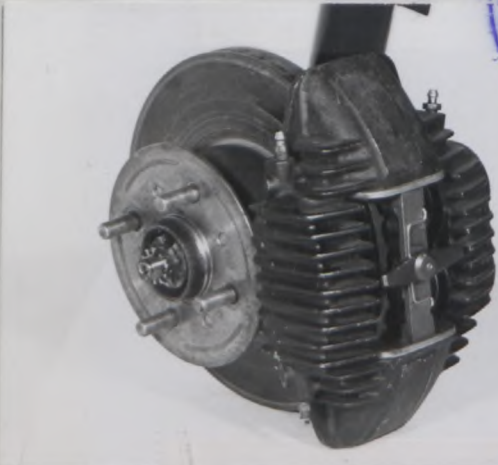
Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



1



2



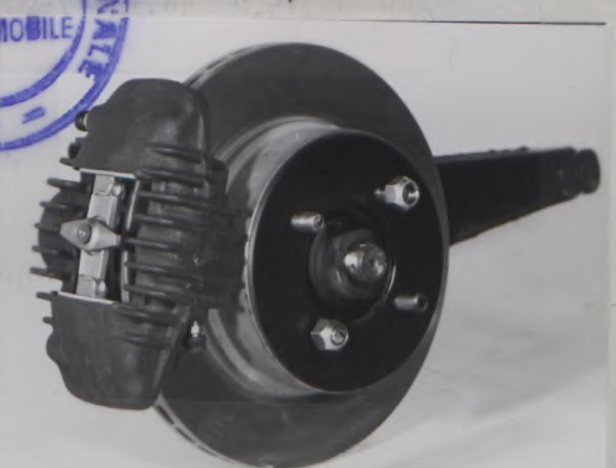
3



4



5



6

"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

56/38V

FISA - Transfert en Gr.A

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig / only valid for touring cars group 2

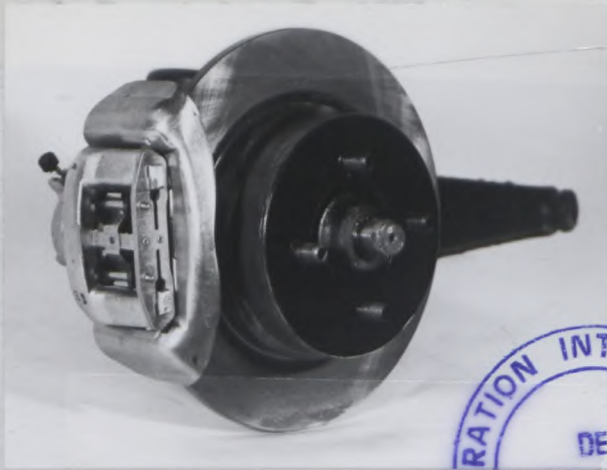
FISA - Transfert en Gr.A

	Foto Nr. Picture No.	Teile Nr. Part No.
zu 106) Festsattel vorn links caliper front left	1	34 11 2 201 666
Festsattel vorn rechts caliper front right	1	34 11 2 201 667
Festsattel vorn links caliper front left	2	34 11 2 201 668
Festsattel vorn rechts caliper front right	2	34 11 2 201 669
Festsattel vorn links caliper front left	3	34 11 2 200 148
Festsattel vorn rechts caliper front right	3	34 11 2 200 149
Schwimmsattel vorn links caliper front left	4	34 11 2 201 680
Schwimmsattel vorn rechts caliper front right	4	34 11 2 201 681
Festsattel hinten links caliper rear left	5	34 21 2 201 668
Festsattel hinten rechts caliper rear right	5	34 21 2 201 669
Festsattel hinten links caliper rear left		34 21 2 201 682
Festsattel hinten rechts caliper rear right		34 21 2 201 683
Festsattel hinten links caliper rear left	6	34 21 2 200 150
Festsattel hinten rechts caliper rear right	6	34 21 2 200 151
Festsattel hinten links caliper rear left		34 21 2 201 670
Festsattel hinten rechts caliper rear right		34 21 2 201 671
Schwimmsattel hinten links caliper rear left	7	34 21 2 201 684
Schwimmsattel hinten rechts caliper rear right	7	34 21 2 201 685
Bremsscheibe vorn links disc front left	1	34 12 2 201 685
Bremsscheibe vorn rechts disc front right	1	34 11 2 201 673

"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"



56/38V



FISA - Transfert en Gr.A



"valable en Groupe 2 uniquement"

"valid for Group 2 only"



Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt—Ergänzung zur Gruppe 2
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller **Bayerische Motoren Werke AG**

Baumuster/Typ **BMW 1602**

FISA - Transfert en Gr.A

Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig

Only valid for touring cars group 2

Seulement valable pour voitures de tourisme groupe 2

Vom Hersteller ab sofort lieferbare Sonder-Ausrüstungen

Foto Nr. Picture No.	Teile Nr. Part No.
1	32 41 2 200 448

zu 106) **Betätigung der Handbremse:**
hydraulisch /
hydraulic parking brake

"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft aufgrund der Unterlagen des Herstellerwerkes

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungsnachtrag von FIA anerkannt

gültig ab 1.10.75 Liste

FIA-Stempel



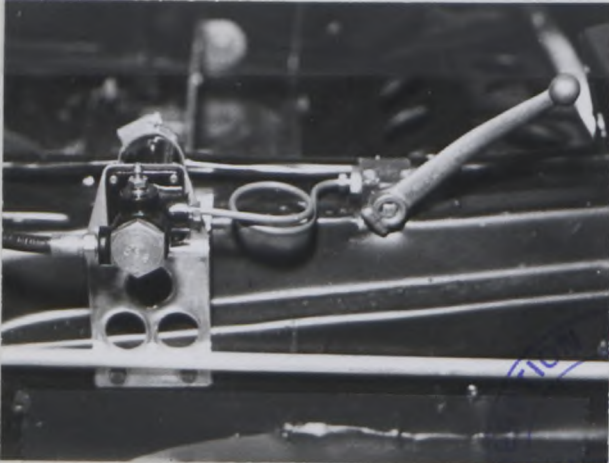
Unterschrift

5117

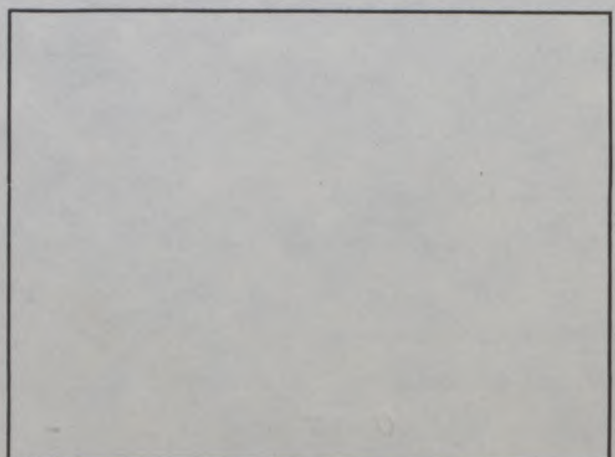
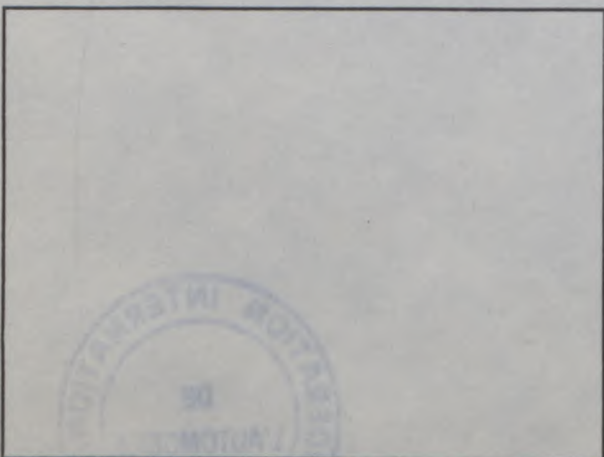
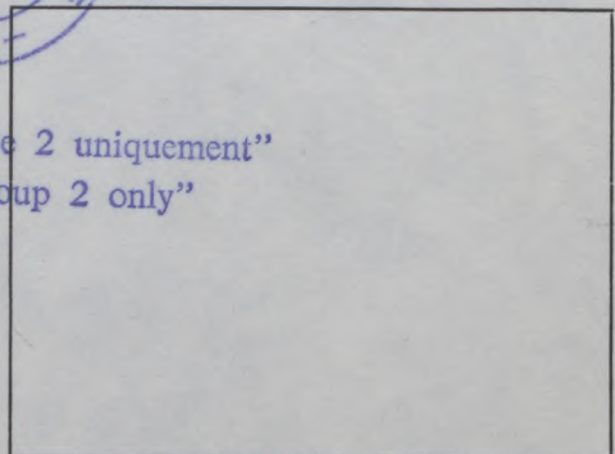
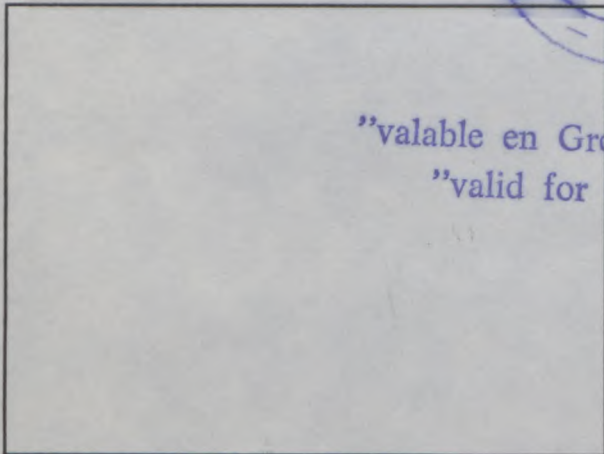
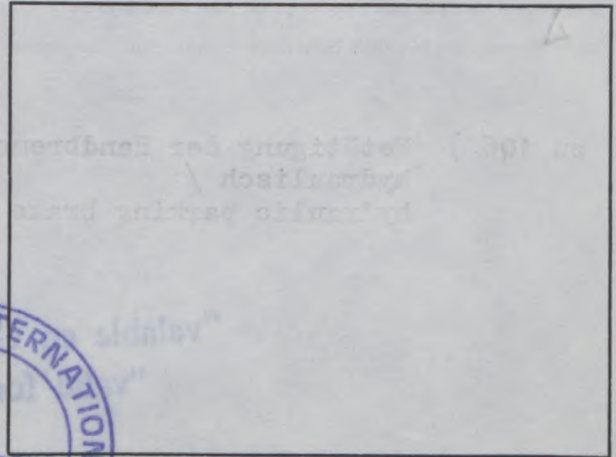
FISA - Transfert en Gr.A

FISA - Transfert en Gr.A

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



1



Nur für Tourenwagen (1000) Gruppe 2 gültig / only valid for
touring cars group 2

FISA - Transfert en Gr.A

	Foto Nr. Picture No.	Teile Nr. Part No.
zu 106) Bremsscheibe vorn links disc front left	2	34 11 2 201 676
Bremsscheibe vorn rechts disc front right	2	34 11 2 201 677
Bremsscheibe vorn disc front	2	34 11 2 201 686
Bremsscheibe vorn links disc front left	3	34 11 2 200 154
Bremsscheibe vorn rechts disc front right	3	34 11 2 200 155
Bremsscheibe vorn disc front	4	34 11 1 101 713
Bremsscheibe hinten links disc rear left	5	34 21 2 201 676
Bremsscheibe hinten links disc rear left	5	34 21 2 201 677
Bremsscheibe hinten disc rear		34 21 2 201 687
Bremsscheibe hinten disc rear	6	34 21 2 200 158
Bremsscheibe hinten links disc rear left		34 21 2 201 678
Bremsscheibe hinten rechts disc rear right		34 21 2 201 679
Bremsscheibe hinten disc rear	7	34 21 1 100 577

"valable en Groupe 2 uniquement"
"valid for Group 2 only"



